

80/268/RVN

	_			OTING ON			PROPOSAL
		IEC/TC or St	C			of circulation 0-06-09	
			oiect numh	er 80/61	993-2/E		
Reference number of the proposa 80/254/NP	Allocated project number 80/61993-2/Ed. 1 Title of the TC or SC concerned Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems						
Title of proposal: IEC 61993 - Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Part 2: Unive shipborne automatic identification system - Performance requirements, methods of testing and recessful to the contract of the							
Voting results — to be co	mpleted by the	secretariat	and ser	t to the Cent	tral Office	e for distributi	on
P-members having identified a market need and supporting the addition of the new work item to the programme of work	P-members nominated a	s having	P-me the ac	embers not sup Idition of the p ew work item to rogramme of v	pporting proposed o the	1	rs abstaining
Belgium Canada China Denmark Egypt Finland France Germany	Canada Finland Germany Japan Norway Sweden U.S.A. United Kingdom						
Italy Japan Netherlands Norway Russian Fed. Sweden U.S.A						P-members	s not replying
United Kingdom Total: 16	Total: 8		Total:)		Total:	
. 5.0 10	. 0 0		i otai.	•		i otali.	
The proposal is supported be members voting			nom	nated or confirr	med the na	s, but at least 4 F me of an expert	P-members, have
Under the voting criteria for the action the proposal is not appro	•	ork items (see	ISO/IEC	Directives, Part	1, 2.3.5		
the proposal is approved and the new work item has been introduced in the programme of work under the following title: IEC 61993 - Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Part 2: Universal shipborne automatic identification system - Performance requirements, methods of testing and required test results (Titre F):							
The project is assigned to project team/working group no8A name of project leader R Lee (UK)							
Draft attached to form 4 will be	circulated as a		annexed)	(with comment on [Date]		circulated a	
Proposed target date for submission of a CD: 00-06-12 CDV: 00-11-13 FDIS: 01-05-15 IS: 01-10-15							
The date and place of the first PT or WG meeting are: or arrangements for electronic operations are annexed							
The list of experts nominated is annexed .							
Proposals for further modifications	s are given in anne	x A 📙					
Secretariat United Kingdom	Name or signatur						

Canadian Experts	Sweden Expert
Mr. Bert Tepper Canadian Coast Guard Fisheries and Oceans 200 Kent Street 7S036 Ottawa, Ontario K1A 0E6 Ph: 613-998-1548 FX: 613-998-9258 Email: TepperB@dfo-mpo.gc.ca	Mr Magnus Nyberg
Mr. Alan Waltho Thompson-CSF Systems Canada 49 Auriga Drive Nepean On. K2J 3M2 Ph: 613-723-7000 ext. 216 Fx: 613-723-5600 Email: awaltho@thomson-csf.ca	US Experts Lee Luft USCG R&D Center 1082 Shennecossett Road Groton, Connecticut Ph: 860-441-2685 Fax: 860-441-2792 Email: Lluft@rdc.uscg.mil
German Expert Mr. Hans-H. Leszke, Raytheon Marine GmbH, Abt. VAE, Zeyestrasse 16-24, D-24106 Kiel, Tel. +49 (0)431/30 19-3 73, Fax +49 (0)431/30 19-8 63, e-mail: hhleszke@anschuetz.com	Ross Norsworthy Ross Engineering Co. 12505 Starkey Rd, Suite E Largo FL 33773 Ph: 813 536 1226 Fax: 813 535 4248 Email: ross@rossdsc.com
Finland.expert Hannu Peiponen, P.O.BOX 11, FIN 02201, FINLAND; Tel. +358 9 4355670; Fax. +358 9 43556710; Email. hpeiponen@asposys.fi	David Pietraszewski USCG R&D Center 1082 Shennecossett Road Groton, Connecticut 06340-6096 Ph: 860-441-2676 Fax: 860-441-2792 Emaildski@radioaid.rdc.uscg.mil
dapæxpexpert	UK Expert and convenor
Mr.Yukihiko Miyake, Engineering Department 1, Marine Electronics Devision, Japan Radio Co.,Ltd. 5-1-1 Shimorenjaku, Mitaka-shi, Tokyo 181-8510, Japan, j02657@m1.jrc.co.jp., Tel:422-45-9052, Fax:422-45-9957	Mr Roy Lee roystonlee@globalnet.co.uk +44 1329 234 441
Norway expert	
Mr Eirik Bliksrud	

Annex A

Date	Document
2000-02-28	80/254/NP

1 21	Clause Subcla use	Paragra ph Figure/ Table	Type of comment (General/ Technical/ Editorial)	COMMENTS	Proposed change	OBSERVATIONS OF THE SECRETARIAT on each comment submitted
RU			General	Appeal to IMO (NAV 46) with propose as a matter of urgency to prepare the addition to the resolution MSC 74(69) Annex 3 containing general performance standards for AIS means of automatic tracking, parameters of movement and collision avoidance, including ship trial manoeuvre.		
RU		4.1	Technical	To add the item 4.1 «General» with the requirement 1.5.3.3 of SOLAS V/19 (NAV 45/14/Add.1, Annex 6): AIS shall: .1 provide automatically to appropriately equipped shore stations, other ships and aircraft information, including the ship's identity, type, position, course, speed, navigational status and other safety-related information 2 received automatically such information from similarly fitted ships; .3 monitor and track ships; and .4 exchange data shore-based facilities. The requirements of this paragraph shall not be applied to cases where international agreements, rules or standards provide for the protection of navigational information. AIS shall be operated taking into account the guidelines adopted by the Organization		

Nation al Comm ittee	Clause Subcla use	Paragra ph Figure/ Table	Type of comment (General/ Technical/ Editorial)	COMMENTS	Proposed change	OBSERVATIONS OF THE SECRETARIAT on each comment submitted
RU		5.1	Technical	To add the item 5.1 «Composition» with requirement: AIS shall consist of: transponder (see 5.1.1) means of display and automatic tracking (may be separate delivery)		
RU		5.1.1	Technical	To change the item 5.1.1 «The AIS shall comprise» to « The AIS transponder shall comprise».		
RU		5.12.1	Technical	To write the item 5.12.1 as follow: Display shall provide the following indication: - 4. To write the item 5.12.1 as manual input voyages; - manual input safety related messages; - integrity test data; - own ship heading, speed and position sensor's data; - manual input responses for long range interrogations. Display shall provide at least 160 characters in two or more lines. Display and manual input device may be integral part of the AIS transponder or remote.		
RU		7	Technical	For the item 7: - To exclude the DSC mode for polling; - To exclude the feasibility to transmit DSC messages in shipborne AIS as it would inevitably impair the TDMA mode operation.		

5 80/268/RVN

⊢ ai	Clause Subcla use	Paragra ph Figure/ Table	Type of comment (General/ Technical/ Editorial)	COMMENTS	Proposed change	OBSERVATIONS OF THE SECRETARIAT on each comment submitted
RU		Annex C	Technical	For Annex C «Specification of chart symbols to be used»: - Agree with symbols, proposed by Dr. Lee Alexander (Integration and presentation of AIS Information on ECDIS, IEC TC80/MT1) for IEC 61174/ Annex E modification. The list of symbols to add with AIS base station symbol in form of red color circle with 5-10 mm diameter, contenting ID base station and position.		
RU		5 / 5.13		To add item 5 with the item 5.13 «Collision avoidance display»: AIS shall provide the means of processing and display information for collision avoidance with feasibilites and accuracy not worse than required in the standard IEC 60872-1. For this purpose international standards, such as APRA (IEC 60872-1), Radar with chart facilities (IEC 60936-3) and ECDIS (IEC 61174) shall be applied. Taking into consideration that information update rates for ship at anchor in autonomous mode is 3 min , to change the item 6.3.3.5.1 as follows: At power on, a station shall monitor the TDMA channel for three (3) minute		